



Tema 8 g) del programa

CX/PR 16/48/12  
Marzo de 2016

**PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS  
COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS**

**48.ª reunión**

**Chongqing, República Popular China**

**25-30 de abril de 2016**

**ANTEPROYECTO DE LOS CUADROS 2 Y 3 – SELECCIÓN Y EJEMPLOS DE PRODUCTOS  
REPRESENTATIVOS (GRUPO DE HORTALIZAS Y OTROS GRUPOS DE PRODUCTOS)  
(PARA SU INCORPORACIÓN EN LOS *PRINCIPIOS Y DIRECTRICES PARA LA  
SELECCIÓN DE PRODUCTOS REPRESENTATIVOS CON MIRAS A LA EXTRAPOLACIÓN  
DE LÍMITES MÁXIMOS DE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS PARA GRUPOS DE PRODUCTOS*)**

**(EN EL TRÁMITE 4)**

**(Preparado por el grupo de trabajo por medios electrónicos presidido  
por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos)**

Se invita a los miembros y observadores del Codex que deseen presentar observaciones en el **Trámite 3** sobre este documento (**véase el Apéndice I**), incluyendo posibles consecuencias para sus intereses económicos, a que las presenten de conformidad con el *Procedimiento uniforme para la elaboración de normas y textos afines del Codex* (Manual de procedimiento de la Comisión del Codex Alimentarius) antes del **11 de abril de 2016**. Las observaciones se dirigirán:

a:

CCPR Secretariat  
Institute for the Control of Agrochemicals  
Ministry of Agriculture  
Room 906, No. 18 building  
Maizidian Street, Chaoyang District,  
Beijing, 100125, P.R. China  
Correo electrónico: [ccpr@agri.gov.cn](mailto:ccpr@agri.gov.cn)

con copia para:

Secretaría, Comisión del Codex Alimentarius,  
Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas  
Alimentarias,  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Roma, Italia  
Correo electrónico: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org)

## INFORMACIÓN GENERAL

1. Información general sobre el debate de la revisión de la Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) puede encontrarse en los informes de las 36.ª a 47.ª reuniones del Comité sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR), así como de las sesiones pertinentes de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) celebradas desde 2004 a 2015. Los informes de las reuniones de los comités del Codex están a disposición en: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/meetings-reports/es/>.

2. La 47.ª reunión del CCPR (mayo de 2015) acordó establecer<sup>1</sup> de nuevo al Grupo de trabajo sobre la revisión de la Clasificación de alimentos y piensos (GTE) dirigido por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos, para continuar con la revisión de la clasificación. La lista de participantes figura en el Apéndice III. Los cuadros de productos representativos no se debatieron en la 47.ª reunión del CCPR debido a que no se terminaron los trabajos sobre las leguminosas, legumbres, cucurbitáceas y cereales.

<sup>1</sup> REP15/PR, párrs. 136 - 138

3. El Cuadro 2 ha sido actualizado para reflejar las adiciones a los Grupos 011 Hortalizas de fruto, cucurbitáceas, 014 Leguminosas y 015 Legumbres. El Cuadro 3 se presenta por primera vez para el tipo 03 Gramíneas.

### **RECOMENDACIÓN**

4. Se recuerda a los miembros del Codex y observadores que deseen presentar observaciones sobre los grupos de productos que figuran en el Apéndice I (Cuadro 2 - Grupos de hortalizas) y en el Apéndice II (Cuadro 3 - Gramíneas) lo siguiente:

- (i) Las propuestas para el Cuadro 2 para el Grupo 011. Hortalizas de fruto, cucurbitáceas, 014 Leguminosas y 015. Legumbres, deben tener en cuenta los debates mantenidos en la 47.<sup>a</sup> reunión del CCPR, así como las observaciones presentadas en el Trámite 3 en relación con la revisión de la Clasificación.<sup>2</sup>
- (ii) Las propuestas para el Cuadro 2 correspondientes a los grupos de hortalizas restantes, deben tener en cuenta las decisiones adoptadas en las reuniones anteriores del CCPR en relación con esos grupos de hortalizas mantenidos en el Trámite 7 a la espera de la finalización de los grupos de hortalizas y describir cualquier posible impacto en la clasificación de dichos grupos.<sup>3</sup>
- (iii) Las propuestas para el Cuadro 3 deben tener en cuenta el debate mantenido en la 47.<sup>a</sup> reunión del CCPR, así como las propuestas que figuran en los documentos de trabajo presentados para examen por la CCPR48, incluidas las observaciones presentadas en el Trámite 3 en relación con la revisión de la Clasificación.<sup>4</sup>

5. Se invita al Comité a examinar los Cuadros 2 y 3, y a adelantar estas propuestas al Trámite 5 para su adopción en el 39.<sup>o</sup> período de sesiones de la Comisión.

6. Asimismo se invita al Comité a asignar nuevos trabajos sobre ejemplos de comités representativos al grupo de trabajo por medios electrónicos sobre la revisión de la Clasificación frente a los progresos realizados en la revisión de la misma (véanse los temas 8a, b, c, d, e y f del programa).

---

<sup>2</sup> Véase CX/PR 16/48/7 y CX/PR 16/48/8.

<sup>3</sup> ALINORM 10/33/24, Apéndice IX (42/2010 CCPR) - Grupo 009. Hortalizas de bulbo/ Grupo 012. Hortalizas de fruto, distintas de las cucurbitáceas / Grupo 18. Hongos comestibles; REP13/PR Apéndice X (45/2013 CCPR) Grupo 010. Brasicáceas (excepto brasicáceas de hoja) / Grupo 013 Hortalizas de hoja (incluidas las brasicáceas de hoja) / Grupo 017 Hortalizas de tallos y brotes; y REP14/PR, Apéndice IX (46/2014 CCPR) - Grupo 016. Raíces y tubérculos.

<sup>4</sup> Véase CX/PR 16/48/9 y CX/PR 16/48/10.

**APÉNDICE I****Cuadro 2. Ejemplos de la selección de productos representativos - Hortalizas**

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
<b>Grupo 009 Hortalizas de bulbo</b>	Cebolla de bulbo y cebolleta o puerro	<u>Hortalizas de bulbo (VA 0035)</u> : Cebollino; cebollino, chino; azucena; elegans hosta; fritillaria (bulbo); fritillaria (hoja); ajo; ajo, cebollino; ajo, cabeza grande; ajo, serpiente; kurrat; allium cernuum; puerro; lirio; cebolla, arracimada de Beltsville; cebolla, bulbo; cebolla, china; cebolla, fresca; cebolla, macrostem; cebolla, perla; cebolla, patata; cebolleta, galesa; chalota; cebolla "silverskin"; cebolleta; cebolla, bulbífera; puerro, silvestre
Subgrupo 009A, cebollas de bulbo	Cebolla de bulbo	<u>Cebollas de bulbo (VA 2031)</u> : Azucena; fritillaria (bulbo); ajo; ajo, cabeza grande; ajo, serpiente; lirio; cebolla, bulbo; cebolla, china; chalota; cebolla "silverskin"
Subgrupo 009B, Cebollas verdes	Cebolleta o puerro	<u>Cebolletas verdes (VA 2032)</u> : Cebollino; cebollino, chino; elegans hosta; fritillaria (hoja); ajo, cebollino; kurrat; allium cernuum; puerro; cebolla, arracimada de Beltsville; cebolla, fresca; cebolla, macrostem; cebolla, perla; cebolla, patata; cebolleta, galesa; cebolleta; cebolla, bulbífera; puerro, silvestre
<b>Grupo 010 Hortalizas del género Brassica (coles o berzas), coles arrepolladas, brassicáceas de flor</b>	Brécol (podría ser reemplazado parcialmente por coliflor) y Berza común, col arrepollada o china (tipo Pe-tsai) y Coles de Bruselas y Colinabo	<u>Hortalizas del género Brassica (coles o berzas), brassicáceas de flor (VB0040)</u> : Brécol; col, de Bruselas; col, arrepollada; col, china (napa); col, de Milán; coliflor; colinabo; mostaza, de tallo
Grupo 10A Brassicáceas de flor	Brécol (podría ser reemplazado parcialmente por coliflor)	<u>Brassicáceas de flor (VB 0042)</u> : Brécol; coliflor
Grupo 10B Brassicáceas arrepolladas	Berza común, col arrepollada o china (tipo Pe-tsai) y Coles de Bruselas	<u>Brassicáceas arrepolladas (VB 2036)</u> : Coles, arrepolladas; col, de Bruselas; col, de Milán; col, china (napa)
Grupo 010C, Brassicáceas de tallos	Colinabo	<u>Brassicáceas de tallo (VB 2016)</u> : Colinabo; mostaza, de tallo

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
<b>Grupo 11 Hortalizas de fruto, cucurbitáceas</b>	Pepino y calabaza, de verano y Melón ( <i>Cucumis melo</i> ) y/o sandía y Calabazas o calabaza de invierno	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas (VC 0045):</u> Tinda, balsamina; melón, amargo; calabaza, vinatera; casabanana; chayote; chieh-qua; pepino, chino; pepino; pepinillo, de culebra; caigua; gac; pepinillo; cohombro, de las Indias; calabaza de la serpiente; calabacilla loca; calabaza acanalada; lacayote; calabaza, puntiaguda; melón redondo; kantola; calabaza hiedra; calabaza serpiente japonesa; melón de corea; calabaza de aristas; esponja; melones, excepto sandías; melón nara; calabaza común; pepino culebra; calabaza de verano; tacaco; sandía; calabaza blanca; calabaza, de invierno
<b>Subgrupo 11A Hortalizas de fruto, cucurbitáceas como los pepinos y calabazas de verano</b>	Pepino y calabazas de verano	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas como pepinos y calabazas de verano (VC 2039):</u> Balsamina; melón amargo; calabaza vinatera; chayote; chieh-qua; pepino chino; pepino; pepino de culebra; caigua; gac; pepinillo; cohombro de las Indias; calabaza de la serpiente; calabacilla loca: calabaza acanalada, lacayote, calabaza, calabaza puntiaguda; melón redondo; kantola; calabaza hiedra; calabaza serpiente japonesa; calabaza de aristas; esponja; pepino culebra; calabaza de verano; tacaco
<b>Subgrupo 11B Hortalizas de fruto, cucurbitáceas como melones, calabazas y calabazas de invierno</b>	Melón ( <i>Cucumis melo</i> ) y/o sandía y Calabazas o calabaza de invierno	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas como melones, calabazas y calabazas de invierno (VC 2040):</u> Tinda; casababana; melón de Corea; melones, con excepción de las sandías; melón nara; calabazas, sandías; calabaza blanca; calabaza de invierno
<b>Grupo 012 Hortalizas de fruto, cucurbitáceas</b>	Un cultivar de tomates de una variedad grande y un cultivar de tomates de una variedad pequeña y Pimiento morrón y chile y Un cultivar de una variedad grande de berenjenas y/o tomates y un cultivar de una variedad pequeña de berenjenas y/o tomates	<u>Hortalizas de fruto, distintas de las cucurbitáceas (Grupo 0050):</u> Berenjena africana; tomate de arbusto; solano vejigoso; cocona; tomate pasa; berenjena; Gaylussacia de jardín; baya de Goji; alquequenje; martynia; quimbombó; berenjena cimarrona; pepino; chiles (guindillas); pimientos dulces; roselle; berenjena escarlata; solano; tomatillo; tomate; berenjena tailandesa
Grupo 12A, Tomates	Un cultivar de tomates de una variedad grande y un cultivar de tomates de una variedad pequeña	<u>Tomates (VO 2045):</u> Tomate de arbusto; solano vejigoso; cocona; tomate pasa; Gaylussacia de jardín; baya de Goji; alquequenje; solano; tomatillo; tomate
Grupo 12B, Pimientos	Pimiento morrón y chile	<u>Pimientos (VO 0051):</u> Martynia; quimbombó; chiles (guindillas); pimientos, dulces; roselle;
Grupo 12C, Berenjenas	Un cultivar de una variedad grande de berenjenas y/o tomates y un cultivar de una variedad pequeña de berenjenas y/o tomates	<u>Berenjenas (VO 2046):</u> Berenjena africana; berenjena; berenjena cimarrona; pepino; berenjena escarlata; berenjena tailandesa

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
<p><b>Grupo 013 Hortalizas de hoja (incluidas las brassicáceas de hoja)</b></p>	<p>Lechuga arrepollada y/o lechuga romana, espinaca y</p> <p>Hojas de mostaza o berza común o brécol chino u hojas de rábano</p> <p>y</p> <p>Hojas de remolacha de jardín y</p> <p>Hojas de batata u hojas de arrurruz</p> <p>y</p> <p>Hojas de vid</p> <p>y</p> <p>Kangkung o mimosa de agua o berro</p> <p>y</p> <p>Achicoria witloof (brotes)</p> <p>y</p> <p>Hojas de chayote u hojas de calabaza</p> <p>y</p> <p>Lechuga romana o cualquier cultivo para uso como hojas tiernas (cultivado hasta la octava hoja verdadera)</p> <p>y</p> <p>Brotes de judía mungo</p>	<p><u>Hortalizas de hoja (incluidas las brassicáceas de hoja) (VL 0053)</u>: Brotes de acacia; hojas de berenjena africana; hierba mora africana; barrilla; apio caballar; brotes de alfalfa; hojas de amaranto; hojas de arrurruz; áster indio; ayoyo; hojas tiernas; hojas de calabaza africana; hojas de guisante de tierra; brotes de cebada; flor de globo, hojas chinas; hojas de moringa Ben; bitawiri; hoja amarga; blackjack; cambrón chino; brécol chino, brécol nabo; mostaza de Abisinia; berza común; col silvestre; hojas de yuca; masambey; chamchwi; chamnamul; chamssuk; acelga; hojas de chayote; perifollo; hojas, de achicoria; hojas de pimientos de Chile; col china (tipo Pak-choi); nabo de campo; chipilín; mastuerzo; barbarea; crisantemo de hojas comestibles; hojas de frijol común; hierba, de los canónigos; lechuga alargada; cosmos; hojas de caupí; diente de león; danggwi; hojas de azucena; acedera; dolnamul; ebolo; escarola; verdolaga de cabra; comino amargo; col blanca floreciente; hinojo marino común; godeulppaegi; gomchwi; quenopodiáceas; hojas de vid; nabicol; escarchada; hojas de calabaza hiedra; perejil japonés; yute; kahurura; kangkung; berza común; hojas de colinabo; komatsuna; lechuga amarga; lechuga arrepollada; lechuga romana; hojas de maca; hojas de malva; melientha; mizuna; hojas de árbol botella; brotes, de frijol mungo; hojas, de mostaza; mostaza china, raíz tuberosa; espinacas de Nueva Zelandia; hojas de okazi; espinaca gigante; hojas de papayo; hojas de maní; hojas de perilla; hojas de llantén; hojas, de poligonato; hojas de calabaza; acelga china; verdolaga; verdolaga de invierno; hojas de rábano; brotes de rábano; hojas de rapúnculo; hojas de colza; hojas de rosella; rúcula; hojas de rutabaga; hojas de salsifí; hojas de San Manuel; bolsa de pastor; brotes de pimienta de Sichuan; lechuguilla silvestre; hojas de soja; brotes de soja; cinta; espinacas; espinaca de la India; col ssam; sseumbagwi; hojas de batata; espinaca yautía; hojas de tania; hojas de taro (Colocasia); cedro de China; hojas de nabo; hojas, de milloco; espinaca okinawa; violeta china; hojas de wasabi; trébol de agua; berro; mimosa de agua; escudo de agua; white led tree; repollo silvestre; achicoria witloof (brotes); hojas, de ñame</p>

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
Grupo 013A, Hortalizas de hoja verde	Lechuga arrepollada y/o lechuga romana, espinaca	<u>Hortalizas de hoja verde (VL 2050)</u> : Hojas de berenjena africana; hierba mora africana; barrilla común; hojas de amaranto; áster indio; ayoyo; hojas de guisante de tierra; brotes de cebada; bitawiri; hoja amarga; blackjack; cambrón chino; masambey; chamchwi chamnamul; chamssuk; acelga; perifollo; hojas de achicoria; hojas de pimienta de Chile; chipilín; crisantemo de hojas comestibles; hojas de frijol común; hierba, de los canónigos; lechuga alargada; cosmos; hojas de caupí; diente de león; danggwi; hojas, de azucena; acedera; dolnamul; ebolo; escarola; verdolaga de cabra; comino amargo; hinojo marino común; godeulppaegi; gomchwi; quenopodiáceas; escarchada; perejil, japonés; yute; lechuga amarga; lechuga arrepollada; lechuga romana; hojas de malva; espinaca de Nueva Zelandia; espinaca gigante; hojas de maní; hojas de perilla; hojas de llantén; hojas de poligonato; verdolaga; verdolaga de invierno; hojas de San Manuel; lechuguilla silvestre; hojas de soja; cinta; espinaca; espinaca de la India, seumbagwi; espinacas yautía; violeta china
Grupo 013B, Brasicáceas de hoja	Hojas de mostaza o col o brécoles, chinos u hojas de rábano	<u>Brasicáceas de hoja (VL 0054)</u> : Brécol chino; brécol nabo; mostaza de Abisinia; berza común; col silvestre; col china (tipo pak-choi); nabo de campo; mastuerzo; barbarea; col blanca floreciente; nabilcol; berza común acéfala; hojas de colinabo; komatsuna; hojas de maca; mizuma; hojas de mostaza; mostaza china, raíces tuberosas; acelga china; hojas de rábano; hojas, de colza; ruca; hojas, de rutabaga; bolsa de pastor; col ssam; hojas de nabo; hojas de wasabi; repollo silvestre
Grupo 013C, Hojas de raíces y tubérculos	Hojas de remolacha de jardín y Hojas de batata u hojas de arrurruz	<u>Hojas de raíces y tubérculos (VL 2052 )</u> : Apio caballar; hojas de arrurruz; flor de globo; hojas chinas; hojas de yuca; hojas de rapúnculo; hojas de salsifí; hojas de batata; hojas de tania; hojas de taro; hojas de milloco; espinaca okinawa; hojas de ñame
Grupo 013D, Hojas de árboles, arbustos y parras	Hojas de vid	<u>Hojas de árboles, arbustos y parras (VL 2053)</u> : Brotes de acacia; hojas de moringa ben; hojas de vid; melientha; hojas de árbol botella; hojas de okazi; hojas de papayo; hojas de rosella; brotes de pimienta de Sichuan; cedro de China; white led tree
Grupo 013E, Hortalizas acuáticas de hoja	Kangkung o mimosa de agua o berro	<u>Hortalizas acuáticas de hoja (VL 2054)</u> : Kangkung; trébol de agua; berro; mimosa de agua; escudo de agua
Grupo 13F, Witloof	Achicoria witloof (brotes)	Achicoria witloof (brotes)
Grupo 13 G, Hojas de cucurbitáceas	Hojas de chayote u hojas de calabaza	<u>Hojas de cucurbitáceas (VL 2056)</u> : Hojas de calabaza africana; hojas de chayote; hojas de calabaza hiedra; kahurura; hojas de calabaza
Grupo 13 H, Hojas tiernas	Lechuga romana o cualquier cultivo para uso como hojas tiernas (cultivado hasta la octava hoja verdadera)	<u>Hojas tiernas (VL 2057)</u>

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
<b>Grupo 13 I, Brotes</b>	Brotes de judía mungo	<u>Brotes (VL 2057)</u> : Brotes de alfalfa; brotes de judía mungo; brotes de rábano; brotes de soja
<b>Grupo 14 Hortalizas leguminosas</b>	Frijoles con vaina ( <i>Phaseolus</i> spp.). y/o Guisantes (arvejas) con vaina (guisantes (vainas verdes) o tirabeque) y Judías carnosas sin vaina ( <i>Phaseolus</i> spp.). y Guisantes (vainas verdes)	<u>Leguminosas (VP 0060)</u> : Frijoles ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles ( <i>Vigna</i> spp.); frijoles desgranados ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles desgranados ( <i>Vigna</i> spp.); guisante, de tierra; haba; judía, de metro; garbanzo; frijol, común; caupí; guisantes (vainas verdes); dólico, de Goa; almorta; guar; frijol, de playa; poroto, de Egipto; lenteja; frijolillo; altramuces; frijol, "moth"; frijol, mungo; guisantes (arvejas); guisantes desgranados; gandú; tirabeque; frijol, arroz; judía, encarnada; soja; petai; frijol, haba; frijol, de urd; frijol terciopelo; bocha, cultivada; frijol, espárrago
Subgrupo 14A Frijoles con vainas	Frijoles con vaina ( <i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Frijoles con vaina (VP 2060)</u> Frijoles ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles ( <i>Vigna</i> spp.); haba; judía de metro; frijol común; caupí; dólico de Goa; guar; frijol de playa; poroto, de Egipto; frijol, "moth"; frijol mungo; frijol arroz; judía encarnada; soja; petai; frijol haba; frijol, de urd; frijol, espárrago
Subgrupo 14B Guisantes con vaina	Guisantes (arvejas) con vaina (guisantes (vainas verdes) o tirabeque) y/o frijoles con vaina ( <i>Phaseolus</i> spp.)	<u>Guisantes con vaina (VP2061)</u> : Guisantes; moringa ben; chi-pea; guisantes (vainas verdes); almorta; lentejas; gandú; bocha cultivada
Subgrupo 14C Judías carnosas sin vaina	Judías carnosas sin vaina ( <i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Judías carnosas sin vaina (VP 2062)</u> Frijoles desgranados ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles desgranados ( <i>Vigna</i> spp.); haba desgranada; judía de metro; frijol común; caupí; dólico de Goa; almorta; poroto de Egipto; frijolillo; altramuces; frijol "moth"; judía encarnada; soja; petai; frijol terciopelo
Subgrupo 14D Guisantes carnosos sin vaina	Guisantes (vainas verdes)	<u>Guisantes carnosos sin vaina (VP 2063)</u> Guisantes, desgranados; garbanzos; guisantes (vainas verdes), lenteja; gandú
Subgrupo 14E Frijoles y guisantes subterráneos	¿Guisante de tierra?	<u>Frijoles y guisantes subterráneos (VC 2064)</u> : Guisante de tierra, cacahuets (inmaduros)
<b>Grupo 15 Legumbres</b>	Frijoles secos ( <i>Phaseolus</i> spp.) y/o Guisantes secos ( <i>Pisum</i> spp.) y Soja seca y ?	<u>Legumbres (V 0070)</u> : Frijoles ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles ( <i>Vigna</i> spp.); frijol adzuki; frijol-ñame; guisante de tierra; haba; garbanzo; frijol, común; caupí; guisante pardo; dólico de Goa; almorta; guar; judía espárrago; frijol de playa; lenteja de tierra; poroto de Egipto; lenteja; frijolillo; altramuces; judía de marama; frijol, "moth"; frijol mungo; guisantes (arvejas); gandú; frijol arroz; judía encarnada; soja; frijol tepari; frijol, de urd; frijol terciopelo; bocha cultivada
Subgrupo 15A Judías desecadas	Frijoles secos ( <i>Phaseolus</i> spp.) y/o Guisantes secos ( <i>Pisum</i> spp.) y Soja seca	<u>Frijoles secos (VD 2065)</u> : Frijoles ( <i>Phaseolus</i> spp.); frijoles ( <i>Vigna</i> spp.); frijol adzuki; frijol-ñame; haba; frijol, común; caupí; dólico de Goa; guar; judía espárrago; frijol de playa; lenteja de tierra; poroto de Egipto; frijolillo; altramuces; judía de marama; frijol, "moth"; frijol mungo; frijol arroz; judía encarnada; soja; frijol tepari; frijol de urd; frijol terciopelo; bocha cultivada

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
Subgrupo 15B Guisantes desecados	Guisantes secos ( <i>Pisum</i> spp.) y/o Frijoles secos ( <i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Guisantes secos (VD 2066)</u> : Guisantes; garbanzo; guisante pardo; almorta; lentejas; gandú
<b>Subgrupo 15C Legumbres secas subterráneas</b>	?	<b><u>Legumbres secas subterráneas (VD 2067)</u></b> : <b><u>Guisante de tierra; lenteja de tierra</u></b>
<b>Grupo 16 Raíces y tubérculos</b>	Zanahoria y Rábano y Remolacha azucarera o remolacha y Patata o batata	<u>Raíces y tubérculos (VL 0075)</u> : Alocasia; legumbre papa; arracachá; saeta de agua; arrurruz; topinambur; arrurruz de Haití; plátano abisinio; remolacha; campanilla china; bardana comestible; achira colorada; alcaravea, raíz negra; zanahoria; yuca; totora; apio nabo; chayote, raíz; perifollo tuberoso; achicoria, raíces; crosue del Japón; papa Hansa; castaña, de agua china; bejuco pato; diente de león, raíz; deodeok; guija, tuberosa; ñame de pata de elefante; gastrodin, tubérculo; ginseng; raíz de dólico de Goa; rábano rusticano; alcachofa de tierra; patata (papa) kafir; konjac; kudzú; raíz ladybell; loto sagrado; maca; parra, Madeira; mashua; mauka; raíz de astrágalo membranosa; ñame margarita; mostaza parda; acederilla, tuberosa; olbanga; perejil, de raíz; chirivía; ñame zanahoria; castañuela; poligonato tuberoso; patata (papas); rábano; rábano negro; rábano japonés; rapúnculo; salsifí; salsifí de España; escorzonera; escarabía; remolacha azucarera; colza; batata; tania; taro (Colocasia); corocilla; planta ti; nabina; milloco; castaña, de agua; yacón; ñames; judía batata
Grupo 16A Hortalizas de raíces	Zanahoria y Rábano y Remolacha azucarera o remolacha	<u>Hortalizas de raíces (VR 2070)</u> : Remolacha; campanilla china; bardana comestible; alcaravea, raíz negra; zanahoria; apio nabo; perifollo tuberoso; achicoria, raíces; diente, de león, raíz; deodeok; ginseng; rábano, rusticano; kudzú; raíz ladybell; maca; parra Madeira; mauka; ñame margarita; mostaza parda; perejil de raíz; chirivía; ñame zanahoria; rábano; rábano negro; rábano, japonés; rapúnculo; salsifí; salsifí, de España; escorzonera; escarabía; remolacha azucarera; colza; planta ti; nabina
Grupo 16B Hortalizas tuberosas y bulbosas	Patata (papas) o batata	<u>Hortalizas tuberosas y bulbosas (VL 2071)</u> : Alocasia; legumbre papa; arracachá; arrurruz; topinambur; arrurruz de Haití; plátano abisinio; achira colorada; yuca; raíz de chayote; crosue del Japón; papa Hansa; bejuco pato; guija, tuberosa; ñame de pata de elefante; gastrodin, tubérculo; raíz de dólico de Goa; alcachofa de tierra; patata (papa) kafir; konjac; mashua; acederilla, tuberosa; castañuela; patata (papas); batata; tania; taro (Colocasia); corocilla; milloco; yacón; ñames; judía, batata
Grupo 16 Raíces y tubérculos acuáticos	Saeta de agua	<u>Raíces y tubérculos acuáticos (VL 2072)</u> : Saeta de agua; totora; castaña de agua china; loto sagrado; olbanga



Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos <sup>1)</sup>	Extrapolación a los siguientes productos
<b>Grupo 17 Hortalizas de tallos y brotes</b>	Apio y espárrago y/o alcachofa	<u>Hortalizas de tallos y brotes (VS 0078)</u> Brotes de acacia; agave; alcachofa; espárrago; brotes de bambú; bardana, coronas comestibles; cardo comestible; apio; lechuga espárrago; brotes de dokhwal; brotes tiernos de dureup; brotes de eumnamu; hinojo, bulbo; helechos comestibles; petasita gigante; meollos de palma; nopal; ruibarbo; col, marina; brotes de batata; brotes de taro (Colocasia); udo; perejil japonés; zuiki
Grupo 17A Tallos y peciolo	Apio	<u>Tallos y peciolo (VS 2081)</u> : Bardana, coronas comestibles; cardo comestible; apio; lechuga espárrago; hinojo, bulbo; petasita gigante; ruibarbo; brotes de batata; brotes de taro (Colocasia); zuiki
Grupo 17B, Brotes tiernos	Espárragos	<u>Brotes tiernos (VS 2081)</u> : Agave; espárragos; brotes de bambú; brotes de dokhwal; brotes tiernos de dureup; brotes de eumnamu; helechos comestibles; col marina; udo
Grupo 17C, Otros	Alcachofa	Alcachofa; meollos de palma; nopal; perejil japonés
<b>Grupo 18 Hongos comestibles</b>	Hongos	<u>Hongos comestibles (VF 2084)</u> : Setas; seta de chopo; pie azul; bunashimeji; seta coliflor; cep; chantarela; enoke; hirmeola; maticandil; hongo maitake; colmenillas; nameko; falo hediondo; seta ostra; seta del pino; pom pom; seta reishi; hongo shiitake; shimeji; seta de la paja; stropharia; trufa; wangsongi; hongo plata; seta oreja de madera

<sup>1)</sup> Se pueden seleccionar otros productos representativos sobre la base de diferencias documentadas regionales/de países en el consumo de alimentos y/o en las zonas de producción

**APÉNDICE II****Cuadro 3. Ejemplos de la selección de productos representativos - Gramíneas**

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos	Extrapolación a los siguientes productos
<b>Grupo 020 Cereales en grano</b>	Trigo y Cebada y Arroz y Maíz y Maíz dulce	<u>Cereales en grano (GC 0080)</u> : Amaranto, grano; cebada; trigo sarraceno, tartaria; alpiste; cañihua; chíá; cram-cram; digitaria; huauzontle; lágrimas de Job; maíz; mijo; avena; maíz reventón; psyllium sp., quinoa; arroz; arroz africano; centeno; sorgo; maíz dulce; "tef"; teosinte; triticale; trigo; arroz silvestre
Subgrupo 020A, Trigo, granos y pseudocereales similares (propuesta de Canadá) o  Subgrupo 020A, Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas (propuesta de Japón)	Trigo	<u>Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas (GC 2086)</u> : Amaranto, grano; trigo sarraceno (propuesta de Canadá); trigo sarraceno, tartaria (propuesta de Canadá); cañihua chíá; cram-cram; huauzontle; <i>Psyllium sp.</i> , quinoa; centeno, triticale; trigo
Subgrupo 020B, Cebada, granos similares (propuesta de Canadá) o  Subgrupo 020B, Cebada, granos similares y pseudocereales con vaina (propuesta de Japón)	Cebada	<u>Cebada, granos similares y pseudocereales con vainas (GC 2087)</u> : Cebada; trigo sarraceno (propuesta de Japón); trigo sarraceno, tartaria (propuesta de Japón); avena
Subgrupo 020C Cereales de arroz	Arroz	<u>Cereales de arroz (GC 2088)</u> : Arroz; arroz africano; arroz silvestre
Subgrupo 020D Maíz, sorgo y mijo en grano	Maíz	<u>Maíz, sorgo y mijo en grano (GC 2089)</u> : Alpiste, anual; digitaria; lágrimas de Job; maíz; mijo; maíz reventón; sorgo; teff; teosinte
Subgrupo 020E Cereales de maíz dulce	Maíz dulce	<u>Cereales de maíz dulce (GC 2090)</u> : Maíz dulce
<b>Grupo 021 Gramíneas para la producción de azúcares y gramíneas y otras plantas para la producción de jarabes</b>	Caña de azúcar y cualquier cultivo perteneciente a GC...	<u>Gramíneas para la producción de azúcares y gramíneas y otras plantas para la producción de jarabes (GS...)</u> : Abedules, fresnos del maná, arces, palmas, sorgo o sorgo dulce; caña de azúcar
Subgrupo 021A Gramíneas para la producción de azúcares o de jarabes	Caña de azúcar	<u>Gramíneas para la producción de azúcares o de jarabes (GS...)</u> : Sorgo o sorgo dulce; caña de azúcar
Subgrupo 021B Otras plantas para la producción de jarabes	Cualquier cultivo perteneciente a GC ...	<u>Otras plantas para la producción de jarabes (GS...)</u> : Abedules, fresnos de maná, arces, palmas

**APÉNDICE III****LISTA DE PARTICIPANTES**

<b>Nombre</b>	<b>País / organización</b>	<b>Correo electrónico</b>
Bill Barney (Chair)	Estados Unidos de América	<a href="mailto:barney@easop.rutgers.edu">barney@easop.rutgers.edu</a>
Erica Muller (Co-Chair)	Países Bajos	<a href="mailto:e.muller@nvwa.nl">e.muller@nvwa.nl</a>
Almut Bitterhof	Unión Europea / Comisión Europea	<a href="mailto:almut.bitterhof@ec.europa.eu">almut.bitterhof@ec.europa.eu</a>
Amanda Lasso Cruz	Costa Rica / Ministry of Economy, Trade and Industry	<a href="mailto:alasso@meic.go.cr">alasso@meic.go.cr</a>
Angela Goebel	Alemania / Federal Ministry of Food and Agriculture	<a href="mailto:313@bmel.bund.de">313@bmel.bund.de</a>
Barbara Madden	Estados Unidos / US Environmental Protection Agency	<a href="mailto:Madden.barbara@epa.gov">Madden.barbara@epa.gov</a>
Carlos Venancio	Brasil / Ministry of Agriculture	<a href="mailto:Carlos.venancio@agricultura.gov.br">Carlos.venancio@agricultura.gov.br</a>
Chang Moon-Ik	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	<a href="mailto:1004@korea.kr">1004@korea.kr</a>
Codex Contact, Australia	Australia	<a href="mailto:Codex.contact@agriculture.gov.au">Codex.contact@agriculture.gov.au</a>
Codex Contact, Chile	Chile	<a href="mailto:codex@achipia.gob.cl">codex@achipia.gob.cl</a>
Codex Contact, EU	Unión Europea	<a href="mailto:sante-codex@ec.europa.eu">sante-codex@ec.europa.eu</a>
Codex Contact, Ghana	Ghana	<a href="mailto:codex@gsa.gov.gh">codex@gsa.gov.gh</a> ; <a href="mailto:codexghana@gmail.com">codexghana@gmail.com</a>
Codex Contact, India	India	<a href="mailto:Codex-india@nic.in">Codex-india@nic.in</a>
Codex Contact Point, Indonesia	Indonesia	<a href="mailto:Codex_kementan@yahoo.com">Codex_kementan@yahoo.com</a> ; <a href="mailto:codex_indonesia@bsn.go.id">codex_indonesia@bsn.go.id</a>
Codex Contact Point, Korea	República de Corea	<a href="mailto:codexkorea@korea.kr">codexkorea@korea.kr</a>
Dan Kunkel	Estados Unidos de América / IR-4	<a href="mailto:kunkel@aesop.rutgers.edu">kunkel@aesop.rutgers.edu</a>
David Lunn	Nueva Zelandia / Plant Exports	<a href="mailto:dave.lunn@mpi.govt.nz">dave.lunn@mpi.govt.nz</a>
David Miller	Estados Unidos de América / US Environmental Protection Agency	<a href="mailto:Miller.David@epa.gov">Miller.David@epa.gov</a>
Deby Arifiani	Indonesia Institute of Sciences	<a href="mailto:debyarifiani@yahoo.com">debyarifiani@yahoo.com</a>
Dorin Poelmans	Países Bajos / Dutch Food and Consumer Product Safety Authority	<a href="mailto:d.a.m.poelmans@nvwa.nl">d.a.m.poelmans@nvwa.nl</a>
Dr. Rugayah	Indonesia Institute of Sciences	<a href="mailto:titikrugayah@yahoo.com">titikrugayah@yahoo.com</a>
Elizabeth A. Widjaja	Indonesia Institute of Sciences	<a href="mailto:ewidjaja@indo.net.id">ewidjaja@indo.net.id</a>

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Emanuel Hänggi	Suiza / Federal Food Safety and Veterinary Office	<a href="mailto:Emanuel.Haenggi@blv.admin.ch">Emanuel.Haenggi@blv.admin.ch</a>
Ethel Humberto Reyes Cervantes	Perú / Servicio Nacional de Seguridad Alimentaria – SENASA	<a href="mailto:ereyesc@senasa.gob.pe">ereyesc@senasa.gob.pe</a>
Eureka Emefa Ahadjie Adomako	Ghana / University of Ghana, Department of Botany	<a href="mailto:eadomako@ug.edu.gh">eadomako@ug.edu.gh</a>
Florence Gerault	Francia / National Expert	<a href="mailto:Florence.gerault@agriculture.gouv.fr">Florence.gerault@agriculture.gouv.fr</a>
Jakeline Fernanda Arias Méndez	Ecuador / Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	<a href="mailto:Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec">Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec</a>
Jennifer Selwyn	Canadá / Health Canada	<a href="mailto:Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca">Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca</a>
Karsten Hohgardt	Alemania / Federal Office of Consumer Protection and Food Safety	<a href="mailto:Karsten.hohgardt@bvl.bund.de">Karsten.hohgardt@bvl.bund.de</a>
Kim Hee-Jung	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	<a href="mailto:Heejung731@korea.kr">Heejung731@korea.kr</a>
Kim Hyo-Chin	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	<a href="mailto:Hckim77@korea.kr">Hckim77@korea.kr</a>
K. K. Sharma	India / Indian Council of Agricultural Research	<a href="mailto:kksaicrp@yahoo.co.in">kksaicrp@yahoo.co.in</a>
Kwon Chan-Hyeok	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	<a href="mailto:chkwon@korea.kr">chkwon@korea.kr</a>
Laura Nollen	Estados Unidos de América/ US Environmental Protection Agency	<a href="mailto:Nollen.Laura@epa.gov">Nollen.Laura@epa.gov</a>
Martijn Martena	Países Bajos / Department for Nutrition, Health Protection and Prevention	<a href="mailto:mj.martena@minvws.nl">mj.martena@minvws.nl</a>
Miki Matsui	Japón / Food Safety and Consumer Affairs Bureau Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	<a href="mailto:miki_matsui@nm.maff.go.jp">miki_matsui@nm.maff.go.jp</a>
Patrick Fox	Bélgica / Food Policy, Science and R&D	<a href="mailto:p.fox@fooddrinkeurope.eu">p.fox@fooddrinkeurope.eu</a>
Paulina Chávez	Chile / Ministry of Health	<a href="mailto:pchavez@minsal.cl">pchavez@minsal.cl</a>
Paul Osei-Fosu	Ghana / Ghana Standards Authority, Pesticide Residue Laboratory	<a href="mailto:posei-fosu@yahoo.co.uk">posei-fosu@yahoo.co.uk</a>
Peter Chan	Canadá / Health Canada	<a href="mailto:Peter.Chan@hc-sc.gc.ca">Peter.Chan@hc-sc.gc.ca</a>
P. K. Chakrabarty	India / Indian Council of Agricultural Research	<a href="mailto:Adgpp.icar@nic.in">Adgpp.icar@nic.in</a> ; <a href="mailto:pranijbc@hotmail.com">pranijbc@hotmail.com</a>
Raj Bhula	Australia / Australian Pesticides and Veterinary Medicines Authority	<a href="mailto:raj.bhula@apvma.gov.au">raj.bhula@apvma.gov.au</a>

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Roberto Manos	Unión Europea / Comisión Europea	<a href="mailto:roberto.manos@ec.europa.eu">roberto.manos@ec.europa.eu</a>
Rogério Silva	Brasil / Ministry of Agriculture	<a href="mailto:Rogerio.silva@agricultura.gov.br">Rogerio.silva@agricultura.gov.br</a>
Roxana Ines Vera Muñoz	Chile / Ministry of Agriculture	<a href="mailto:Roxana.vera@sag.gob.cl">Roxana.vera@sag.gob.cl</a>
Segundo Israel Vaca Jimenez	Ecuador / Director of Food Safety	<a href="mailto:Israel.vaca@agrocalidad.gob.ec">Israel.vaca@agrocalidad.gob.ec</a>
Sohn Yong-Wook	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	<a href="mailto:S9918@korea.kr">S9918@korea.kr</a>
Verónica Picado Pomar	Costa Rica / Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas	<a href="mailto:vpicado@sfe.go.cr">vpicado@sfe.go.cr</a>
Yoshiyuki Takagishi	Japón / Food Safety and Consumer Policy Division Food Safety and Consumer Affairs Bureau Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	<a href="mailto:yoshiyuki_takagis500@maff.go.jp">yoshiyuki_takagis500@maff.go.jp</a> ; <a href="mailto:codex_maff@nm.maff.go.jp">codex_maff@nm.maff.go.jp</a>
Yuji Matsukura	Japón / Standards and Evaluation Division Ministry of Health, Labour and Welfare	<a href="mailto:codexj@mhlw.go.jp">codexj@mhlw.go.jp</a>